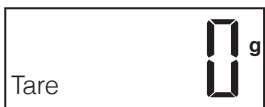


Hinweise zur Pflege und Sicherheit
Care & safety instructions
Indications de sécurité et d'entretien

kela⁺



15740, 15741, 15727 + 15728



D

Pflege- & Sicherheitshinweise für Ihre Kela Küchenwaage

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Wir empfehlen Ihnen auch diese Anleitung für späteres Nachschlagen aufzuheben.

LIEFERUMFANG

- 1 Design-Küchenwaage Digital mit LCD-Infodisplay
- 1 Lithium-Batterie CR2032, 3 V
- 1 Bedienungsanleitung

Max. Tragkraft: 5 kg
Feinteilung: 1 g
Tara-Zuwiegefunktion
Automatische Abschaltung
Batterie Überlastungsanzeige
Umschaltbar: g/oz

UNIT: Wechsel zwischen: g/oz
TARE: An-Aus, Tarafunktion

REINIGUNG

Benutzen Sie nur weiche Tücher mit Alkohol oder Glasreiniger (keine Seife, Chemikalien).

ACHTUNG

Von Wasser, Hitze und Kälte fernhalten. Die Waage vor harten Stößen schützen

INBETRIEBNAHME

- 1) Den Kunststoffstreifen aus dem Batteriefach entfernen. Waage auf ebene Fläche stellen.
- 2) TARE Taste drücken.
- 3) Bei Anzeige 0 mit Taste UNIT g/oz wählen.
- 4) Behälter auf die Waage stellen.
- 5) TARE Taste drücken und zurück zu 0.
- 6) Wiegegut hinzufügen.
- 7) TARE Taste drücken und zurück zu 0.
- 8) Weiteres Wiegegut hinzufügen. Beliebig oft wiederholbar, bis max. 5 kg.
Anzeige 0-Ld = überladen
- 9) Wenn Sie alles von der Waage nehmen, erschein das Gesamtgewicht.
- 10) Ausschalten:
Die Waage schaltet sich automatisch nach längerer Ruhepause ab.

BATTERIEWECHSEL

Anzeige  - Batterie wechseln

Batteriefach an der Unterseite öffnen. Verbrauchte Batterie entfernen. Neue Lithium-Batterie CR2032, 3 V einlegen. Auf Polarität achten! Deckel des Batteriefachs schließen.

GB

Care & safety instructions for your Kela kitchen scales

Please read these instructions through carefully before using the equipment for the first time. We also recommend that you keep these instructions in a safe place for future reference.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 Design kitchen scales, digital, with LCD info display
- 1 Lithium battery CR2032, 3 V
- 1 Operating instructions

Max. weight: 5 kg
Fine gauge: 1 g
Tare add-on weighing function
Automatic switch-off
Battery overload display
Switch-over function: g/oz

UNIT: can be switched between: g/oz
TARE: On-off, tare function

CLEANING

Use only soft cloths with alcohol or glass cleaner (no soap or chemicals).

CAUTION

Keep away from water, heat and cold. Protect the scales against impact.

PUTTING INTO OPERATION

- 1) Remove plastic strip from the battery compartment. Place scales on a level surface.
- 2) Press the TARE key.
- 3) At display 0, select g/oz with the UNIT key.
- 4) Place container on the scales.
- 5) Press the TARE key and reset to 0.
- 6) Add material to be weighed.
- 7) Press the TARE key and reset to 0.
- 8) Add further material to be weighed.
Can be repeated as often as desired up to a weight of 5 kg. Display 0-Ld = Overcharged
- 9) When you remove all material from the scales, the total weight appears.
- 10) To switch off: The scales switch off automatically if no weighing operation is carried out for some time.

CHANGING THE BATTERY

Display  - replace battery

Open the battery compartment on the underside. Remove spent battery.

Insert new lithium battery CR2032, 3 V. Check for correct polarity! Close the lid of the battery compartment.

F

Instructions d'entretien et de sécurité pour votre balance de cuisine Kela

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Nous vous recommandons de conserver cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1 balance de cuisine numérique
design à écran LCD
1 batterie au lithium CR2032, 3 V
1 mode d'emploi

Capacité de charge max. 5 kg
Précision: 1 g
Fonction tarage
Arrêt automatique
Affichage de la surcharge de la batterie
Commutation possible: g/oz

UNIT: commutation entre: g/oz
TARE: activation, désactivation,
fonction de tarage

NETTOYAGE

Utiliser uniquement des chiffons doux imbibés d'alcool ou d'un produit nettoyant pour le verre (ni savon, ni produits chimiques).

ATTENTION

Ne pas exposer aux projections d'eau, à la chaleur et au froid. Protéger la balance contre les chocs.

MISE EN SERVICE

- 1) Retirer les bandes en plastique du compartiment de la batterie. Poser la balance sur une surface plane.
- 2) Appuyer sur le bouton TARE.
- 3) Lorsque 0 s'affiche, sélectionner g/oz avec le bouton UNIT.
- 4) Poser le récipient sur la balance.
- 5) Appuyer sur le bouton TARE et revenir à 0.
- 6) Ajouter le produit à peser.
- 7) Appuyer sur le bouton TARE et revenir à 0.
- 8) Ajouter le reste du produit à peser. Répéter autant que nécessaire, jusqu'à 5 kg max. Affichage 0-Ld = Surchargée
- 9) Après avoir tout retiré de la balance, le poids total s'affiche.
- 10) Arrêter: La balance s'éteint automatiquement en cas d'inactivité prolongée.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Affichage  - Remplacer la batterie.

Ouvrir le compartiment de la batterie au bas. Retirer la batterie usagée. Insérer une nouvelle batterie au lithium CR2032, 3 V. Respecter la polarité! Fermer le couvercle du compartiment de la batterie.

E

Indicaciones de cuidado y seguridad para su balanza de cocina Kela

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de uso. Además, también le recomendamos que las guarde como referencia para el futuro.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 balanza de cocina digital con pantalla LCD
1 pila de litio CR2032 de 3 V
1 manual de instrucciones

Capacidad máx.: 5 kg

División: 1 g

Función de tara

Apagado automático

Indicador de sobrecarga de la pila

Unidades: g/oz

UNIT: cambiar entre: g/oz

TARE: encender, apagar y función de tara

LIMPIEZA

Utilice únicamente paños suaves con alcohol o limpiacristales (no use jabón ni productos químicos).

ATENCIÓN

Mantener alejado de lugares con agua, calientes y fríos.

Proteger la balanza contra los golpes fuertes.

PUESTA EN MARCHA

- 1) Extraiga la tira de plástico del compartimento de la pila. Coloque la balanza sobre una superficie plana.
- 2) Pulse el botón TARE.
- 3) Cuando se muestre "0", seleccione la unidad g/oz con el botón UNIT.
- 4) Coloque el recipiente sobre la balanza.
- 5) Pulse el botón TARE para volver a "0".
- 6) Añada los alimentos que desee pesar.
- 7) Pulse el botón TARE para volver a "0".
- 8) Añada más alimentos. Repita esta operación cuantas veces sea necesario hasta un peso de, como máximo, 5 kg. Indicación 0-Ld = Sobrecargada
- 9) Al vaciar la balanza se indica el peso total.
- 10) Apagar: La balanza se apaga automáticamente cuando no se utiliza durante mucho rato.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Indicación  : cambie la pila. Abra el compartimento de la pila en la parte inferior de la balanza. Extraiga la pila gastada.

Introduzca una pila de litio CR2032 de 3 V nueva. ¡Respete la polaridad!

Cierre la tapa del compartimento de la pila.

P

Balança de cozinha de design

MATERIAL FORNECIDO

1 balança de cozinha digital de design com display de informação LCD
1 bateria de lítio CR2032, 3 V
1 manual de instruções

Capacidade máx. de carga: 5 kg

Divisão mínima: 1 g

Função de adicionar

Desligamento automático

Indicação de sobrecarga da bateria

Comutável: g/oz

UNIT: Mudar entre: g/oz

TARE: Ligar-desligar, função de tara

LIMPEZA

Use somente panos macios com álcool ou detergente para vidros (não use sabão ou químicos).

ATENÇÃO

Mantenha longe da água, do calor e do frio. Proteja a balança contra impactos fortes.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- 1) Remova as tiras de plástico do compartimento da bateria. Coloque a balança numa superfície nivelada.
- 2) Prima a tecla TARE.
- 3) Com a indicação 0, seleccione g/oz com a tecla UNIT.
- 4) Coloque o recipiente sobre a balança.
- 5) Prima a tecla TARE para voltar para 0.
- 6) Adicione o material a ser pesado.
- 7) Prima a tecla TARE para voltar para 0.
- 8) Adicione mais material a ser pesado.
Repita conforme o necessário, até um máx. de 5 kg. Indicação 0-Ld - Sobrecarregada
- 9) Quando todo o material é removido da balança, aparece o peso total.
- 10) Desligar: A balança desliga-se automaticamente após uma pausa mais longa.

TROCA DE BATERIA

Indicação  - trocar a bateria
Abra o compartimento da bateria no lado inferior. Remova a bateria usada. Coloque a nova bateria de lítio CR2032, 3 V.
Observe a polaridade!
Feche a tampa do compartimento da bateria.

Indicazioni per la cura & la sicurezza per la bilancia da cucina Kela

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta. Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per l'uso per la consultazione futura.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 bilancia da cucina design digitale
con display LCD
1 batteria al litio CR2032, 3 V
1 libretto d'istruzioni

Portata max.: 5 kg

Precisione min.: 1 g

Funzione tara

Spegnimento automatico

Indicatore di sovraccarico batteria

Commutabile: g/oz

UNIT: cambiamento tra: g/oz

TARE: On/Off, funzione tara

PULIZIA

Utilizzare solo panni morbidi imbevuti con alcol o detergente per vetri (niente sapone o prodotti chimici).

ATTENZIONE

Non esporre ad acqua, calore e gelo. Maneggiare con cautela.

MESSA IN FUNZIONE

- 1) Rimuovere la striscia di plastica dal vano batteria. Posizionare la bilancia su una superficie piana.
- 2) Premere il tasto TARE.
- 3) Quando viene visualizzato lo 0, selezionare g/oz con il tasto UNIT.
- 4) Appoggiare un contenitore sulla bilancia.
- 5) Premere il tasto TARE per tornare allo 0.
- 6) Aggiungere l'alimento da pesare.
- 7) Premere il tasto TARE per tornare allo 0.
- 8) Aggiungere altri alimenti da pesare.
Ripetere il procedimento se necessario, fino a max. 5 kg.
Indicatore 0-Ld = sovraccarica
- 9) Rimuovendo il tutto dalla bilancia verrà visualizzato il peso complessivo.
- 10) Disattivazione: Dopo un certo tempo, la bilancia si spegne automaticamente se non utilizzata.

CAMBIO BATTERIA

Indicatore  - Sostituire la batteria.

Aprire il vano batteria sulla parte inferiore della bilancia. Rimuovere la batteria esaurita. Inserire una nuova batteria al litio CR2032, 3 V.
Attenzione alla giusta polarità!
Chiudere il coperchio del vano batteria.

NL

Instructies voor onderhoud en veiligheid van uw Kela-keukenweegschaal

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken. Wij adviseren u ook deze handleiding te bewaren om die later nog eens te kunnen raadplegen.

INHOUD VAN DE LEVERING

- 1 design-keukenweegschaal digitaal met LCD-informatiedisplay
- 1 lithium-batterij CR2032, 3 V
- 1 gebruiksaanwijzing

Max. belasting: 5 kg

Feinteilung: 1 g

Tarra-gewichtfunctie

Automatische uitschakeling

Batterij overbelastingindicator

Omschakelbaar: gram/ons

UNIT: Omschakelen tussen:
gram/ons

TARE: Aan/Uit, tarrafunctie

REINIGING

Gebruik uitsluitend zachte doeken met alcohol of glasreiniger (geen zeep, chemicaliën).

ATTENTIE

Uit de buurt houden van water,

hitte en koude. Bescherm de weegschaal tegen harde stoten.

INGEBRUIKNAME

- 1) Verwijder de kunststofstrip uit het batterijvak. Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond.
- 2) Druk op de toets TARE.
- 3) Kies bij weergave 0 met de toets MODE g/oz.
- 4) Zet de kom op de weegschaal.
- 5) Druk op de toets TARE en weer op 0.
- 6) Voeg de te wegen producten toe.
- 7) Druk op de toets TARE en weer op 0.
- 8) Voeg verdere te wegen producten toe. Kan willekeurig vaak worden herhaald, tot max. 5 kg.
Indicatie 0-LD = Overladen
- 9) Als u alles van de weegschaal neemt, verschijnt het totale gewicht.
- 10) Uitschakelen: De weegschaal schakelt automatisch na een langere pauze uit.

BATTERIJ VERWISSELEN

Indicatie  - Batterij verwisselen
Open het batterijvak aan de onderzijde. Verwijder de lege batterij. Nieuwe lithium-batterij CR2032, 3 V schakelt. Let op de juiste positie van de polen!
Sluit het batterijvak.

FIN

Hoito- & turvaohjeita Kelan keittiövaakille

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Suosittelemme, että säilytät tämän käyttöohjeen myös myöhempiä tarvetta varten.

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- 1 digitaalinen Design-keittiövaaka LCD-infonäytöllä
- 1 litiumparisto CR2032, 3V
- 1 käyttöohje

Maksimikuormitus: 5 kg

Hienojako: 1 g

Taara-lisäpunnitus toiminto

Automaattinen poiskytkentä

Pariston ylläpöytä näyttö

Yksikkö vaihdettavissa: g/oz

UNIT: Yksikön vaihto: g/oz

TARE: Pääle-pois, taaratoiminto

PUHDISTUS

Käytä vain pehmeää riepua alkoholia tai ikkunanpesuainetta (ei saippuaa, kemikaaleja).

HUOM!

Suojele vedeltä, kuumuudelta ja kylmyydeltä. Älä altista vaakaa koviin iskuille.

KÄYTTÖOHOTO

- 1) Poista muoviliuska paristokotelosta. Aseta vaaka tasaiselle alustalle.
- 2) Paina painiketta TARE.
- 3) Kun näyttö on 0, valitse painikkeella UNIT yksikkö g/oz.
- 4) Aseta astia vaa'alle.
- 5) Paina painiketta TARE ja takaisin 0.
- 6) Aseta punnittava tavara vaa'alle.
- 7) Paina painiketta TARE ja takaisin 0.
- 8) Aseta lisää punnittavaa tavaraa vaa'alle.
Voit toistaa tätä niin usein kuin haluat, enint.
5 kg saakka. Näyttö 0-Ld = Yliadattu
- 9) Kun otat kaikki pois vaa'alta, näyttöön tulee kokonaispaino.
- 10) Kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei käytetä.

PARISTON VAIHTO

Näyttö  - vaihda paristo

Avaa paristokotelo laitteen alapuolella.

Poista vanha paristo.

Aseta uusi litiumparisto CR2032, 3 V paikoilleen.

Katso, että navat ovat oikein!

Sulje paristokotelon kansi.

GR

Οδηγίες φροντίδας & ασφάλειας για την ζυγαριά κουζίνας της Kela

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τις οδηγίες και για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

1 ψηφιακή ζυγαριά κουζίνας με οθόνη LCD
1 μπαταρία λιθίου CR2032, 3 V
1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσεως

Μεγ. βάρος μέτρησης: 5 κιλά
Με ακρίβεια 1 γραμμαρίου
Λειτουργία TARA (μηδενισμού/ απόβαρου) Αυτόματη απενεργοποίηση
Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας, ένδειξη υπερφόρτισης Αλλαγή ρύθμισης: γρ./ουγγιές

UNIT (μονάδα): Αλλαγή ανάμεσα σε: g/oz (γρ./ουγγιές)
TARE: ON-OFF, λειτουργία μηδενισμού/απόβαρου

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακά υφάσματα με οινόπνευμα ή καθαριστικό

τζαμιών (μη χρησιμοποιείτε σαπούνι, χημικά).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατάτε τη ζυγαριά μακριά από νερό, θερμότητα ή κρύο. Προστατεύετε τη ζυγαριά από βαριά χτυπήματα.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 1) Απομακρύνετε την πλαστική λωρίδα από την θήκη της μπαταρίας. Τοποθετήστε την ζυγαριά σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- 2) Πατήστε το πλήκτρο TARE.
- 3) Όταν εμφανιστεί το 0 επιλέξτε g/oz (γρ./ουγγιές) με το πλήκτρο UNIT (μονάδα).
- 4) Τοποθετήστε το δοχείο πάνω στη ζυγαριά.
- 5) Πατήστε το πλήκτρο TARE και μηδενίστε.
- 6) Προσθέστε το υλικό προς ζύγιση.
- 7) Πατήστε το πλήκτρο TARE και μηδενίστε.
- 8) Προσθέστε το επόμενο υλικό προς ζύγιση. Επαναλάβετε όσες φορές θέλετε, μέχρι το πολύ 5 κιλά.
- 9) Μόλις απομακρύνετε όλα τα υλικά από την ζυγαριά εμφανίζεται το συνολικό βάρος.
- 10) Απενεργοποίηση: Η ζυγαριά σβήνει αυτόματα αν δεν την

χρησιμοποιήσετε για αρκετή
ώρα.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ένδειξη - Αλλάξτε την
μπαταρία

Ανοίξτε την θήκη της μπαταρίας
στην κάτω πλευρά.

Αφαιρέστε την χρησιμοποιημένη
μπαταρία.

Τοποθετήστε την νέα μπαταρία
λιθίου CR2032, 3 V.

Προσέξτε τους πόλους της
μπαταρίας!

Κλείστε το κάλυμμα της θήκης
της μπαταρίας.

AR

Kela لميزان المطبخ من شركة

يرجى قراءة دليل الاستعمال هذا بعناية
قبل تشغيل الجهاز لأول مرة. ننصحك
بالاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه فيما
بعد.

التجهيزات

ميزان مطبخ رقمي رائع التصميم 1
LCD بشاشة معلومات
3 فولت، CR2032 بطارية ليثيوم 1
دليل استعمال 1

قدرة التحميل القصوى: 5 كجم

التقسيم الدقيق: 1 جم

Tara وظيفة وزن الفارق

الإيقاف الأوتوماتيكي

بيان التحميل الزائد على البطارية

قابل للتحويل: جم/أوقية

التحويل بين: جم/أوقية UNIT: الزر

تشغيل/إيقاف، وظيفة وزن: TARE الزر

Tara الفارق

التنظيف

لا تستخدم سوى مناديل ناعمة مع الكحول
أو منظف الزجاج (لا تستخدم صابون أو
(مواد كيميائية

تنبيه

يُحفظ بعيداً عن الماء والسخونة والبرودة
يجب حماية الميزان من الصدمات القوية
التشغيل

قم بإزالة الشريط اللاصقي من (1
صندوق البطارية. ضع الميزان على سطح
مستو

TARE. اضغط على الزر (2

في حالة البيان 0 اختر الوحدة جم/أوقية (3
عن طريق الزر
UNIT.

ضع الوعاء على الميزان (4

وارجع ON/TARE اضغط على الزر (5

إلى 0

. أضيف الشيء الذي تريد وزنه (6

وارجع إلى TARE O اضغط على الزر (7

أضف شيئاً آخر تريد وزنه (8

يمكن تكرار هذه العملية حتى 5 كجم

كحد أقصى

تحميل زائد عن الحد = O-Ld البيان

عندما تأخذ كل شيء من الميزان، (9

يظهر الوزن الإجمالي

إلى TARE الإيقاف: اضغط على الزر (10

LCD. أن ينطفئ بيان شاشة

يتم إيقاف الميزان أوتوماتيكياً بعد فترة

راحة طويلة.

تغيير البطارية

البيان - تغيير البطارية

افتح صندوق البطارية في الجانب
السفلي

أخرج البطارية المستهلكة

CR2032، أدخل بطارية ليثيوم جديدة

3 فولت. احرص على مراعاة التقاطب

الصحيح

أغلق غطاء صندوق البطارية

RU

Инструкции по уходу и техни-
ке безопасности к кухонным
весам Kela

Перед первым использованием
прибора следует внимательно
прочитать руководство по экс-
плуатации. Также рекомендуем
сохранить это руководство для
последующего обращения к
нему.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 весы кухонные дизайнерские
цифровые с информационным
ЖК-дисплеем

1 батарея литиевая CR2032, 3 V

1 руководство по эксплуатации

Макс. допустимая нагрузка 5 кг

Мин. цена деления: 1 г

Функция учета веса тары

Автоматическое отключение

Индикация перегрузки батареи

Переключение шкалы: г/унии

UNIT Переключение шкалы:
г/унции
TARE: Вкл./выкл.; функция
учета веса тары

ЧИСТКА

Пользуйтесь только влажными
салфетками, смоченными в
спирте или жидкости для мытья
стекол (без мыла и химикалий)

ВНИМАНИЕ!

Беречь от воды, жары и холо-
да. Оберегать весы от жестких
ударов.

ЗАПУСК

- 1) Извлечь пластмассовую
полоску из отсека для бата-
реи. Установить весы на
ровную поверхность.
- 2) Нажать кнопку TARE.
- 3) При индикации 0 выбрать
шкалу в граммах или унциях с
помощью кнопки UNIT.
- 4) Установить чашку на весы.
- 5) Нажать кнопку TARE
и вернуть показания к «0».
- 6) Разместить взвешиваемый
материал.
- 7) Нажать кнопку TARE
и вернуть показания к «0».
- 8) Добавить взвешиваемый
материал. Процедуру можно
повторять сколько угодно
раз, макс. до 5 кг.

- 9) Когда вес будет полностью
убран с весов, на дисплее
появится значение суммар-
ного веса,
- 10) Выключение: При длитель-
ном перерыве в исполь зова-
нии весы отключаются
автоматически.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Индикация  - заменить
батарею Открыть отсек для
батареи с нижней стороны. Из-
влечь использованную батарею.
Вставить новую литиевую ба-
тарею CR2032, 3 В. Соблюдать
полярность! Закрывать крышку
отсека для батареи.

TK

Kela peynir fondüsü seti ve tavaları ile ilgili bakım ve gü- venlik bilgileri

*Sevgili peynir fondüsü dostu,
Bu peynir fondüsü seti ile siz de
yüz yıllara dayanan, geleneksel
İsviçre peynir yapımı hazırlama-
sında bir uzman konumuna ulaş-
mış bulunmaktasınız. İsviçre'nin
Fribourg Kantonu'nda yer alan
Gruyère isimli kasaba bu harika
tadin kaynağıdır. Burada her şey
peynir etrafında döner.*

TESLİMAT KAPSAMI

- 1 Dijital LCD bilgi ekranlı özel
tasarım pasta terazisi
- 1 Lityum pil CR2032, 3 V
- 1 Kullanma kılavuzu

Maks. taşıma kapasitesi: 5 kg
Hassas terazi: 1 g
Dara tartma fonksiyonu
Otomatik kapanma
Pil aşırı yük göstergesi
Birimler: g/oz

UNIT (birim): Değişim: g/oz
TARE (açık/dara): Açık-Kapalı,
dara fonksiyonu

TEMİZLİK

Sadece alkole ve cam temizleme
deterjanına batırılmış bezler kulla-
nınız (sabun, kimyasal maddeler
kullanmayınız).

DİKKAT

Su, ısı ve soğuktan uzak tutunuz.
Teraziyi sert darbelerle karşı
koruyunuz.

DEVREYE ALMA

- 1) Plastik şeridi pil bölmesinden
çıkartınız. Teraziye düz bir
yüzeye koyunuz.
- 2) TARE tuşuna basınız.
- 3) Ekranda 0 görülene kadar
UNIT tuşuyla g /oz seçimini
yapınız.
- 4) Kabı terazinin üstüne koyunuz.
- 5) TARE tuşuna basarak
0'a geri dönünüz.

- 6) Tartmak istediğiniz ürünü ekleyiniz.
- 7) TARE tuşuna basarak 0'a geri dönünüz.
- 8) Tartmak istediğiniz diğer ürünleri ekleyiniz. En fazla 5 kg'a kadar istediğiniz kadar tekrarlayınız.
0-Ld göstergesi = aşırı doldurma
- 9) Her şeyi terazinin üstünden aldıktan sonra toplam ağırlık ekranda görülür.
- 10) Kapatma: Uzun bir bekleme molasından sonra terazi otomatik olarak kapanır.

PİL DEĞİŞİMİ

göstergesi - Pili değiştiriniz Alt taraftaki pil bölmesini açınız. Kullanılmış pili çıkartınız. Yeni CR2032, 3 V lityum pili takınız. Pilin kutuplarına dikkat ediniz! Pil bölmesinin kapağını kapatınız.

PL

Wskazówki dot. pielęgnacji i bezpieczeństwa do wagi kuchennej Kela

Przed pierwszym użyciem przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ZAKRES DOSTAWY

1 designerska cyfrowa waga kuchenna z wyświetlaczem LCD

1 bateria litowa CR2032, 3V
1 instrukcja obsługi

Maks. udźwig: 5 kg
Podziałka: 1 g
Funkcja tary i doważania produktów Automatyczne wyłączenie
Wskaźnik przeciążenia baterii
Przełączanie: g/oz

UNIT: zmiana między g/oz
TARE: włączanie-wyłączanie, funkcja tary

CZYSZCZENIE

Stosować tylko miękkie chusteczki z alkoholem lub płynem do mycia szyb (nie stosować mydła ani chemikaliów).

UWAGA!

Chronić przed wodą oraz wysokimi i niskimi temperaturami.
Chronić wagę przed uderzeniami.

URUCHOMIENIE

- 1) Usunąć pasek z tworzywa sztucznego ze schowka na baterię. Postawić wagę na równej powierzchni.
- 2) TARE.
- 3) Po wskazaniu zero 0 dokonać wyboru przyciskiem UNIT g/oz.
- 4) Postawić pojemnik na wagę.
- 5) Nacisnąć przycisk TARE, waga ponownie wskaże 0.
- 6) Dodać ważony produkt.

- 7) Nacisnąć przycisk TARE, waga ponownie wskazuje 0.
- 8) Dodać kolejny ważony produkt. Dowolnie często powtarzać, maks. do 5 kg.
Wskazanie 0-Ld - Przeładowana
- 9) Po zdjęciu wszystkiego z wagi pojawia się ciężar całkowity.
- 10) Wyłączenie: Po dłuższej bezczynności waga automatycznie wyłącza się.

WYMIANA BATERII

Wskazanie - wymienić baterię
Otworzyć schowek na baterię na spodzie wagi.
Usunąć zużyłą baterię.
Założyć nową baterię litową CR2032, 3 V. Przestrzegać biegunowości! Zamknąć pokrywkę schowka na baterię.

CZ

Pokyny k péči a bezpečnosti pokyny pro vaši kuchyňskou váhu od společnosti Kela

Pozorně si prosím přečtěte návod k použití, než začnete přístroj poprvé používat. Doporučujeme vám uschovat tento návod i pro pozdější potřebu.

ROZSAH DODÁVKY

1 designová digitální kuchyňská váha s LCD informačním displejem
1 lithiová baterie CR2032, 3 V
1 návod k obsluze

Max. nosnosť 5 kg
Podrobná stupnica: 1 g
Funkce tárování s dovažováním
Automatické vypínání
Ukazatel přetížení baterie
Možnost přepínání: g/oz

UNIT: Přepínání mezi: g/oz
TARE: Zap.-vyp. funkce tárování

ČIŠTĚNÍ

Používejte pouze měkké hadříky
s alkoholem nebo čističem skla
(žádné mýdlo, chemikálie).

POZOR

Zabraňte působení vody, tepla a
chladu. Chraňte váhu před tvrdými
nárazy.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- 1) Odstraňte umělohmotnou pásku z přihrádky na baterie. Váhu postavte na rovnou plochu.
- 2) Stiskněte tlačítko TARE.
- 3) Při zobrazení 0 zvolte g/oz stiskem tlačítka UNIT.
- 4) Postavte nádobu na váhu.
- 5) Stiskněte tlačítko TARE a zpět na 0.
- 6) Přidejte vážený artikl.
- 7) Stiskněte tlačítko TARE a zpět na 0.
- 8) Přidejte další vážený artikl.
Lze opakovat libovolně často až do max. 5 kg. Zobrazí se 0-Ld = Přetížena

- 9) Jakmile vše odeberete z váhy, objeví se celková hmotnost.
- 10) Vypnutí: Po delší době nečinnosti se váha vypne automaticky.

VÝMĚNA BATERIÍ

Zobrazí se  - vyměňte baterie
Otevřete přihrádku na baterie na
spodní straně. Vyměňte vypotřebo-
vané baterie.

Vložte novou lithiovou baterii
CR2032, 3 V.

Dbejte na správnou polaritu!
Zavřete víko přihrádky na baterie.

SK

Starostlivost' a bezpečnostné pokyny pre vašu kuchynskú váhu Kela

*Pozorne si prečítajte návod na
obsahu, skôr ako začnete prístroj
používať. Odporúčame, aby ste
si tiež tento návod uschovali pre
prípád potreby.*

ROZSAH DODÁVKY

- 1 dizajnová kuchynská váha,
digitálnas informačným LCD
displejom
- 1 lítiová batéria CR2032, 3 V
- 1 návod na používanie

Max. nosnosť: 5 kg
Podrobná stupnica: 1 g
Funkcia tara dovažovania

Automatické vypnutie
Indikátor preťaženia batérie
Možnosť prepínania: g/oz

UNIT: prepnutie medzi: g/oz
TARE: ZAP-VYP, funkcia tara

ISTENIE

Používajte iba mäkké handry
s alkoholom alebo čistiacim
prostriedkom na sklo (nie mydlo,
chemikálie).

POZOR

Chráňte pred vodou, horúčavou
a chladom. Chráňte váhu pred
tvrdými nárazmi.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- 1) Odstráňte plastový pásik z
priečinka na batériu. Umiestni-
te váhu na rovnú plochu.
- 2) Stlačte tlačidlo TARE.
- 3) Pri indikátore 0 vybrať g/oz
pomocou tlačidla UNIT.
- 4) Položte nádobku na váhu.
- 5) Stlačte tlačidlo TARE a späť na
0.
- 6) Pridajte produkt na váženie.
- 7) Stlačte tlačidlo TARE a späť
na 0.
- 8) Pridajte ďalší produkt na
váženie. Možnosť ľubovoľne
často opakovať, max. do 5 kg.
Indikátor 0-Ld = Preťažena
- 9) Keď odobierate všetko z váhy,
zobrazí sa celková hmotnosť.
- 10) Vypnutie: Váha sa po dlhšej
prestávke automaticky vypne.

VÝMENA BATÉRIE

Indikátor  - vymeňte batériu

Otvorte priečinok na batériu na spodnej strane.

Odstráňte vybitú batériu.

Vložte novú lítiovú batériu

CR2032, 3 V einlegen.

Dbajte na polaritu!

Zatvorte kryt priečinka na batériu.

SLO

Navodilo Napotki za nego in varnostna navodila za kuhinjsko tehniko Kela

Pred prvo uporabo aparata skrbno preberite navodila za uporabo. Priporočamo, da navodila shranite, da jih lahko še uporabite tudi pozneje.

OBSEG DOBAVE

1 sodobno oblikovana digitalna kuhinjska tehnica z informacijskim LCD prikazovalnikom

1 litijeva baterija CR2032, 3V

1 prevod navodil za uporabo

Maks. nosilnost: 5 kg

Fina nastavitev: 1 g

Funkcija tehtanja tare

Samodejni izklop

Prikaz preobremenitve baterije

Preklopiljanje: g/oz

UNIT: menjava med: g/oz

TARE: vklop-izklop, funkcija tare

ČIŠČENJE

Uporabljajte le mehke krpe

z alkoholom ali čistilom za steklo

(nobenega mila, kemikalij).

POZOR

Ne uporabljajte v bližini vod, vročine ali maraza.

Tehnico zaščitite pred trdimi sunki.

ZAČETEK UPORABE

- 1) Iz predala za baterije odstranite plastične trakove. Tehnico postavite na ravno površino.
- 2) Pritisnite tipko TARE.
- 3) Ko se pokaže 0, izberite s tipko UNIT g/oz (ENOTA g/oz).
- 4) Na tehniko postavite posodo.
- 5) Pritisnite tipko TARE in nazaj do 0.
- 6) Dodajte snov za tehtanje.
- 7) Pritisnite tipko TARE in nazaj do 0.
- 8) Dodajte ostalo snov za tehtanje. Ta postopek ponavljajte poljuno krat, do največ 5 kg. Prikaz 0-Ld = prenapolnjena.
- 9) Ko boste vse odstranili s tehtnice, se pokaže skupna teža.
- 10) Izklop: Tehnica se samodejno izklopi po daljšem mirovanju.

ZAMENJAVA BATERIJE

Prikaz  - zamenjajte baterijo

Odprite predalček za baterijo, ki je

na spodnji strani.

Odstranite izrabljeno baterijo.

Vstavite novo litijevu baterijo

CR2032, 3 V.

Pazite na pravilno usmerjenost polov!

Zaprte pokrov predalčka za baterijo.

HR

Napomene o njezi i sigurnosti za kuhinjsku vagu Kela

Pozorno pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja. Preporučujemo da sačuvate ove upute za kasniju uporabu.

OPSEG ISPORUKE

1 digitalna dizajnerska kuhinjska vaga s informacijskim LCD zaslonom

1 litijaska baterija CR2032, 3 V

1 daljinski upravljač

Maks. nosivost: 5 kg

Fina podjela: 1 g

Dodatna funkcija tare

Automatsko isključivanje

Baterijski pokazivač preopterećenja

Prebacivanje: g/oz

UNIT: Prebacivanje između: g/oz

TARE: uključivanje - isključivanje, funkcija tara

ČIŠĆENJE

Upotrijebite samo vlažne krpe s alkoholom ili sredstvom za čišćenje stakla (bez sapuna i kemikalija).

POZOR

Držite daleko od vode, topline i hladnoće.
Zaštitite vagu od snažnih udara.

PUŠTANJE U RAD

- 1) Uklonite plastične vrpce iz pretinca za baterije. Postavite vagu na ravnu površinu.
- 2) Pritisnite tipku TARE.
- 3) Kada se prikaže 0, tipkom UNIT odaberite g/oz.
- 4) Postavite spremnik na vagu.
- 5) Pritisnite tipku TARE i vratite se na 0.
- 6) Stavite robu za vaganje.
- 7) Pritisnite tipku TARE i vratite se na 0.
- 8) Stavite dodatnu robu za vaganje.
Po želji ponavljajte do maks. 5 kg.
Pokazivač 0-Ld = Preopterećena
- 9) Kada sve uklonite s vage, pojavljuje se ukupna težina.
- 10) Isključivanje: Vaga se nakon dulje stanke bez aktivnosti automatski isključuje.

ZAMJENA BATERIJE

Pokazivač  - zamijenite bateriju.

Otvorite pretinac za baterije na donjoj strani.

Uklonite istrošenu bateriju.

Umetnite novu litijску bateriju CR2032, 3 V.

Pazite na polove!

Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

RO

Indicatii referitoare la întreținere & siguranță pentru cântarul dumneavoastră de bucătărie Kela

Rugăm consultați cu atenție și în întregime manualul de utilizare, înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Vă recomandăm și ridicați și acest manual pentru consultare ulterioară.

Pachetul de livrare

1 cântar de bucătărie cu design deosebit, digital, cu display de informații cu LCD
1 baterie litiu CR2032, 3 V
1 manual de utilizare

Capacitatea max.: 5 kg

Gradație fină: 1 g

Funcție Tara

Deconectare automată

Indicator de suprasolicitare a bateriei

Cu unități de măsură opționale: g/oz

UNIT: schimbare între: g/oz

TARE: Pornit-Oprit, funcție Tara

CURĂȚAREA

Folosii numai cârpe moi cu alcool sau detergent pentru sticlă (fără săpun, substanțe chimice).

ATENȚIE

A se ține la distanță de apă, căldură și frig.

Protejați cântarul de șocuri mecanice.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- 1) Înlăturați benzile din plastic din compartimentul bateriei. Așezați cântarul pe o suprafață plană.
- 2) Apăsați tasta TARE.
- 3) Când se afișează 0 alegeți cu tasta UNIT g /oz.
- 4) Așezați recipientul pe cântar.
- 5) Apăsați tasta TARE și reveniți la 0.
- 6) Adăugați materialul de cântărit.
- 7) Apăsați tasta TARE și reveniți la 0.
- 8) Adăugați în continuare material de cântărit.
Se poate repeta oricât de des, până la max. 5 kg.
Indicația 0-Ld = Supraîncărcat
- 9) Dacă luați totul de pe cântar, apare masa totală.
- 10) Deconectarea: Cântarul se deconectează automat după pauze de funcționare mai lungi.

СЧИМБАРЕА БАТЕРИИ

Индикация  - счима̀ти батерия
Deschideți compartimentul bateriei
de pe partea inferioară.

Înlăturați батерия consumată.

Introduceți батерия nouă cu litiu
CR2032, 3 V.

Acordați atenție polarității!

Închideți capacul compartimentul
bateriei.

BG

**Указания за поддръжка &
безопасност за Вашата кух-
ненска везна Kela**

*Моля прочетете старателно
инструкцията за употреба,
преди да използвате уреда за
първи път. Препоръчваме Ви
да запазите тази инструкция, за
да можете да правите справки
и по-късно.*

ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА

1 Дизайнерска цифрова кух-
ненска с LCD информационен
дисплей

1 Литиева батерия CR2032, 3 V

1 Инструкция за обслужване

Макс. носеща сила: 5 kg

Фино разделяне: 1 g

Допълнителна функция тара

Автоматично изключване

Индикация за претоварване на
батерията

Може да се превключва: g/oz

UNIT: Смяна между: g/oz

TARE: Вкл-изкл, функция тара

ПОЧИСТВАНЕ

Използвайте меки кърпи к
алкохол или препарат за по-
чистване на стъкло (без сапун,
химикали).

ВНИМАНИЕ

Дръжте далече от вода, нагръ-
ване и студ.

Пазете везната от силни удари.

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОА- ТАЦИЯ

- 1) Отстранете пластмасова-
та лента от отделението за
батерии. Поставете везната
на равна повърхност.
- 2) Натиснете бутон TARE.
- 3) При индикация 0 с бутон
UNIT изберете g/oz.
- 4) Поставете съд върху везна-
та.
- 5) Натиснете бутон TARE и
назад към 0.
- 6) Поставете продукта за
претегляне.
- 7) Натиснете бутон TARE и
назад към 0.
- 8) Поставете следващ продукт
за претегляне.
Можете да повтаряте про-
изволен брой пъти, до макс.
5 kg.
Индикация 0-Ld = претовар-
ване

9) Когато свалите всичко от
везната, се появява общото
тегло.

10) Изключване: Везната се
изключва автоматично при
попродължителна пауза.

СМЯНА НА БАТЕРИИ

Индикация  - сменете
батерията

Отворете отделението за
батерии на долната страна.

Отстранете използваната
батерия.

Поставете нова литиева
батерия CR2032, 3 V.

Внимавайте за полярността!

Затворете капака на
отделението за батерии.

